

Music and the Third Edition of the Roman Missal

1. History of the Roman Missal since Vatican II

- Vatican II's *Constitution on the Sacred Liturgy* (1963) decreed that a new Missal be published. In the meantime, some interim texts were used.
- The **first edition** of the Latin Missal promulgated in 1969 by Pope Paul VI.
- English translations of parts were approved by the American bishops and then by the Vatican in stages over the next four years. The whole book (called *Sacramentary* in its English form) approved in February 1974.
- The **second edition** of the Latin Missal published in 1975. No major changes for the assembly or with music, but changes in prayers etc.
- English translation (with American adaptations) published in 1985.
- A new translation of the English translation (!) was approved by English-speaking Bishops' conferences, and sent to Rome for approval in 1996. Rome did not approve this new translation.
- The **third edition** of the Latin Missal announced in 2000, published in 2002.
- The English translation approved on March 23, 2010.
- Mandated for use in the United States on First Sunday of Advent, November 26/27, 2011.
- In June 2011, permission given to Diocesan Ordinaries (Bishop) to allow the use of the new musical settings of Gloria, Holy, and Memorial Acclamations beginning September 2011. Bishop Zubik has given permission for the Diocese of Pittsburgh. Details left to each parish pastor, hopefully in consultation with their Music Director.

2. Roman Missal translation principles

- Document *Comme le prevoit* (1969): Dynamic equivalence
 - Guided the translation of the first and second editions of the Roman Missal
- Document *Liturgiam authenticam* (2001): Formal equivalence
 - Guided the translation of the third edition of the Roman Missal

3. Regarding music, what stays the same? What is different?

- Renewed emphasis on role of music, "singing the Mass" rather than "singing at Mass" (esp. regarding dialogues)
- Most changes that will affect music are in the "Ordinary" of the Mass, especially the Gloria, Holy, and Memorial Acclamations.

4. Practical considerations

- Have a plan! New or revised settings? When to start? How?
- Be positive!
- Be consistent!
- Take it slow!
- Don't be afraid of failure!
- Make the changes user-friendly for congregation!